

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

VERIFICATION OF A TRANSLATION

I, Susan ANTHONY BA, ACIS,  
Director of RWS Group plc, of Europa House, Marsham Way, Gerrards Cross,  
Buckinghamshire, England hereby declare that:

My name and post office address are as stated below;

That the translator responsible for the attached translation is knowledgeable in the English language and in the Japanese language, and that, to the best of RWS Group plc knowledge and belief, the English translation of the marked portion of the attached Japanese document is true and complete.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Date: November 26, 2003

Signature :



For and on behalf of RWS Group plc

Post Office Address :

Europa House, Marsham Way,  
Gerrards Cross, Buckinghamshire,  
England.

- Regarding Claims 1 to 3
- Cited Documents 1 and 2

#### Remarks

Cited document 2 (paragraph [0014]) describes the production of a stable self-exciting oscillation characteristic by the appropriate setting of the degree and thickness of doping on a layer that extends from the active layer to the mesa, and the application of this point to the invention of cited document 1 is simple to devise for a person skilled in the art.

It should be noted that particular reference should be made in cited document 1 to the description of the first embodiment.

- Regarding Claim 2
- Cited Documents 1 to 3

#### Remarks

Cited document 3 describes the self-exciting oscillation of a laser in which the difference in refractive index in the horizontal-lateral direction exerts an influence on the self-exciting oscillation of the laser, and what value is adopted for said difference in refractive index constitutes an element that is able to be established, as appropriate, through testing and so on, by a person skilled in the art.

It should be noted that particular reference should be made in cited document 3 to the description given in paragraphs [0006] to [0007].

- Regarding Claim 4
- Cited Documents 1 and 2

Remarks

Cited document 2 describes the employment of a substrate in which the (001) surface is inclined at 5° or more in the "110" direction and, in addition, the employment of a quantum well that comprises a compressive strain constitutes a well-known technique.

List of Cited Documents etc.

1. Japanese Unexamined Patent Application No. Heisei 11-87831
2. Japanese Unexamined Patent Application No. Heisei 11-354895
3. Japanese Unexamined Patent Application No. Heisei 10-144992